



Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Un nouveau Plan stratégique économique et communautaire pour Beresford

A new Economic and Community Strategic Plan for Beresford



Les citoyens de Beresford se sont présentés en grand nombre à l'invitation du conseil de ville, le lundi 25 février dernier, pour assister à la présentation de l'ébauche du nouveau plan stratégique économique et communautaire de la Ville de Beresford.

C'est plus de 120 personnes qui étaient présentes dans la grande salle du Danny's Inn alors qu'on présentait le plan qui semblait être bien accepté par la foule de citoyens.

Historique

Au début de l'année 2012, le conseil municipal a formé un Groupe de travail en planification stratégique sous la direction du directeur général Marc-André Godin à titre de président. Le groupe se composait du conseiller Paul Losier, de la directrice du développement Donna Landry, du directeur de l'urbanisme Marc Bouffard, de deux fonctionnaires Donald Hammond et Nancy Rousselle et de deux membres de la communauté, Bruno Poirier et

Beresford citizens attended the draft presentation of the new Beresford Economic and Community Strategic Plan on Monday, February 25, 2013.

Over 120 persons were present at the Danny's Inn. The presentation seemed to be well accepted by the large crowd.

Historical

In early 2012, the Municipal Council formed a Strategic Planning Committee under the direction of the Town's General Manager Marc-André Godin. Other members of the committee included Councillor Paul Losier (now Mayor), the Director of Development Donna Landry, the Director of the Planning Commission Marc Bouffard, two civil servants; Donald Hammond and Nancy Rousselle and two members at large from the community; Bruno Poirier and Jean Allain. The committee established the Terms of Reference which helped determine a complete five year Strategic Plan for the Town.

Suite à la page 3

Continued on page 3

ÉVÉNEMENT ALLEZ-Y EN CHROME

LOUNSBURY AUTOMOTIVE

Contactez-nous au 547-0707 pour les détails

1870, ave St-Peter, Bathurst

GRUPE ACCESSOIRES CHROMÉS AU PDSF DE 1000\$ SANS SUPPLÉMENT

+ FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 72 MOIS

+ 7000\$ DE CRÉDIT SUR CERTAINS MODÈLES



*L'Écomarché régional
de Beresford inc*

Assemblée générale annuelle

Veuillez noter que **L'Écomarché régional de Beresford inc.** tiendra son assemblée générale annuelle le **jeudi 4 avril 2013 à 19 h** au Sportek - Centre Rodolphe-Boudreau de Beresford (201, rue du Parc Est).

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Lynda Bernier au (506) 542-2727. □

*Beresford EcoMarket
(L'Écomarché régional
de Beresford inc.)*

Assemblée générale annuelle

Please note the **Beresford EcoMarket (L'Écomarché régional de Beresford inc.)** will be holding its Annual General Meeting on **Thursday April 4, 2013 at 7:00 pm** at the Sportek - Rodolphe-Boudreau Centre in Beresford (201 Parc Est Street).

For more information, please contact Lynda Bernier at (506) 542-2727. □

*Vendredi Saint et
lundi de Pâques*

Fermeture du bureau municipal

Veuillez prendre note que le bureau municipal sera fermé du **29 mars au 1er avril inclusivement** en raison du congé de Pâques. □

Good Friday & Easter Monday

Municipal Office Closing

Please note that the municipal office will be closed on **Good Friday (March 29th)** and **Easter Monday (April 1st)**. □

Activités de nos Chevaliers de Colomb

Les frères chevaliers vous invitent à leurs activités mensuelles.

Rencontre mensuelle de l'assemblée 2203 Père Rodolphe Doucet

La prochaine rencontre mensuelle de l'assemblée 2203 Père Rodolphe Doucet aura lieu le dimanche 7 avril 2013 à la salle des Chevaliers de Colomb de Beresford à compter de 19 h (7pm). Bienvenue à tous les Sires Chevaliers.

Rencontre mensuelle du conseil 8189

La prochaine assemblée mensuelle du conseil 8189 des Chevaliers de Colomb de Beresford se tiendra le dimanche 14 avril 2013 à compter de 19 h (7pm). Bienvenue à tous les frères Chevaliers.

Déjeuner communautaire

Le prochain déjeuner communautaire organisé par les Chevaliers de Colomb du Conseil 8189 de Beresford aura lieu le dimanche 31 mars 2013 à compter de 8 h.

Venez déguster un succulent repas, accompagné de musique ou de danse. Bienvenue à tous! □

Concert de l'Orchestre des jeunes du NB

Ce groupe de **80 jeunes talentueux musiciens d'un peu partout dans la province clôturera sa saison avec un concert le 24 mars à 14 h, à l'auditorium du Bathurst High School.**

Les billets sont disponibles aux points de vente suivants : Piano Pro (Beresford), Café Gourmet et Captains Cabin and Fashion Deck (Bathurst). Pour plus de renseignements : www.nbyo-ojnb.ca ou contactez Daniel Saulnier au 548-4057. □

NB Youth Orchestra Concert

This talented group of **80 young musicians from throughout the province will present its season finale with a matinee concert at 2 pm, March 24 at the Bathurst High School auditorium.**

Tickets are available at the following sales outlets: Captains Cabin & Fashion Deck (Main St.), Café Gourmet (King St.) and Piano Pro (Beresford). To find out more, visit www.nbyo-ojnb.ca or contact Daniel Saulnier at 548-4057. □

LES ÉCHOS DE GILLES



**Bienvenue à notre nouvel évêque
Bienvenido a nuestro nuevo Obispo
Welcome to our new Bishop**

Permetts-moi, lecteur, de souhaiter la bienvenue à notre évêque qui est peu connu et qui sera officiellement des nôtres au début avril.

Je l'accueille, en français d'abord, sa langue maternelle puis en espagnol sa deuxième langue et en anglais... la langue qu'il veut pratiquer. Monseigneur, magasinez à Bathurst vous pourrez ainsi pratiquer l'anglais.

Mgr Daniel Jodoin mérite toute mon admiration pour l'acceptation de sa nouvelle charge. Un gros travail. Une responsabilité importante et de nombreux dossiers sont déjà sur son pupitre. Bienvenue monseigneur Jodoin. On vous apprécie déjà dans notre communauté.

Lecteur, laisse-moi te présenter notre nouvel évêque.

Depuis 2010, il était curé de la paroisse Bon-Pasteur à Sherbrooke, responsable de l'Office du clergé et recteur du Grand Séminaire.

Il est l'aîné d'une famille de quatre enfants. Né le 2 mars 1957 à Granby, il a été ordonné prêtre le 3 octobre 1992. Après des études au Séminaire de Granby et au Collège Jean de Brébeuf, il a poursuivi ses études universitaires au HEC (bacc. en administration) et obtenu un (MBA) en plus de devenir comptable agréé (CA).

Puis a fait des études théologiques au Séminaire Saint-Paul d'Ottawa. Il célébrait sa première messe à la paroisse de Bedford le 4 octobre 1992.

Le jour de son arrivée à Sherbrooke il écrivait : « Dans les mois qui viennent, nous serons donc tous ensemble appelés à relever des défis, à bâtir des projets, à partager des moments de joie et à s'épauler mutuellement dans les moments plus difficiles. Pour écrire ce nouveau chapitre de notre histoire tant personnelle que paroissiale, nous ne serons cependant pas seuls, le Christ sera avec nous, lui qui nous a promis son aide et une présence indéfectible ». Il pourrait bien réécrire ces mêmes mots aujourd'hui en arrivant à Bathurst.

Au plaisir de vous rencontrer
Espero disfrutar de verle en persona
Look forward to meeting you

gilles

PLAN STRATÉGIQUE : Suite de UNE

Jean Allain. Ce Groupe de travail a établi les termes de références afin d'entreprendre une étude afin d'en arriver à un plan d'avenir pour la ville de Beresford pour les cinq prochaines années.

Durant l'été 2012, la firme de consultant DAA STRATÉGIES sous la direction du consultant principal Louis Grenier a été retenue pour effectuer cette étude. Les documents de références ont été mis à la disposition de la firme. Des rencontres ont eu lieu avec différents intervenants dont le conseil municipal. Dans le processus de l'exercice de planification stratégique, le Groupe de travail a voulu sonder les citoyens et les citoyennes en organisant les 10, 11 et 12 septembre cinq tables sectorielles portant sur différents thèmes. Les résultats des délibérations font partie du rapport final.

L'adoption de ce plan stratégique va donner un outil important afin de continuer le développement de notre ville. Son but est d'améliorer la qualité de vie de chaque membre de notre communauté. Le conseil municipal vise à avoir une ville en santé, axée sur le mieux-être physique, culturel, environnemental et communautaire.

De nouveaux projets et de nouvelles activités vont voir le jour avec l'implication d'une plus grande participation citoyenne souhaitée par tous les intervenants ayant collaboré à cet exercice de planification stratégique.

Résumé du Plan Stratégique de Beresford

Le but du Plan stratégique

- 1- Attirer plus de citoyens à Beresford.
- 2- Augmentation de l'activité économique
- 3- Augmentation de l'assiette fiscale

Le Plan

- 1- Rénovation du centre sportif.
- 2- Organisation de loisirs participatifs et créatifs, et culturels.
- 3- Attraction de commerces virtuels (numérique / internet).
- 4- Attraction de commerces axés sur la Baie (Tourisme).
- 5- Participation aux activités de « Ménage ton rivage ».
- 6- Organisation d'un sommet local sur l'environnement.
- 7- Production d'un programme pour les nouveaux arrivants (permanents et saisonniers).
- 8- Mise sur pied d'un programme pour honorer « Le Bénévole de l'Année » et désigner des « Ambassadeurs ».
- 9- Programme de mentorat pour jeunes familles et aînés.
- 10- Favoriser et développer les communications numériques.

Le conseil municipal de Beresford aura l'occasion d'adopter le plan à la prochaine rencontre publique du conseil de ville prévue le lundi 11 mars 2013.

Entre temps, pour plus d'information, communiquez avec le directeur général, Marc-André Godin, au (506) 542-2727. □

STRATEGIC PLAN : Continued from page ONE

During the summer of 2012, DAA STRATÉGIES consulting firm was chosen to conduct the study. Under the direction of Louis Grenier, all documents pertaining to the Terms of Reference were made available. The process began and several meetings took place with a variety of community groups including the Municipal Council. Within this exercise, public meetings were scheduled on September 10, 11, and 12, 2012 in order to acquire feedback from all Beresford citizens. Five meetings were held with different themes and the results are included in the final report.

The adoption of this strategic plan will provide an important tool for the continued development of our Town targeted at improving the quality of life of each resident. The Municipal Council wants a healthy town focused on physical well-being, cultural, environmental and community status.

Throughout the exercise, we anticipate seeing the development of new projects and activities and an increased participation from citizens.

Summary of the Beresford Strategic Plan

Ultimate Goal

- 1- The attraction of new residents
- 2- The increase of economic activity
- 3- The increase of the tax base

The Plan

- 1- Renovation of the Sports Centre.
- 2- Organization of leisure activities that are creative, cultural and participative.
- 3- Attraction of virtual cultural businesses.
- 4- Attraction of businesses focussed on the Bay (Tourism).
- 5- Active participation to the Beach network "Ménage ton Rivage".
- 6- Project to organize a local Summit on the Environment.
- 7- Program start-up and welcome kit to new residents (permanent and seasonal).
- 8- Program start-up for the "Volunteer of the Year" award and to nominate "Ambassadors".
- 9- Mentoring program for young families and Seniors.
- 10- Further develop network of communications with the help of digital means of communication.


The Beresford Municipal Council will be voting on the subject at the next meeting scheduled for March 11, 2013.

For more information, please contact Marc-André Godin at (506) 542-2727. □

0% + 10 000 \$

JUSQU'À

EN AJUSTEMENT DE PRIX
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS



Modèle Limited manitol.

JUSQU'À

1150 \$

EN AJUSTEMENT DE PRIX

0 %

FINANCEMENT POUR 36 MOIS


OU OBTENEZ LE PLUS BAS PAIEMENT

166 \$


AUX DEUX SEMAINES

2,98 %

FINANCEMENT POUR 36 MOIS SANS AUCUN COMPTANT



"SANTA FE 2013"
MEILLEUR VÉHICULE PLUS DE 2000 \$ SELON C.A.M.Q.




AUTOCALORIFIANT
VÉHICULES

SANTA FE 2013

NOTRE PRIX COMPTANT : 27 109 \$

INCLUANT 1150 \$ EN AJUSTEMENT DE PRIX
SANTA FE 2.4L TRACT. AV. AUTO. TRACS DE
TRANSPORT ET DE PARTICIPATION MISES



HYUNDAI Bayside

1905, rue St-Pierre, Bathurst, NB
(506) 545-1300 1-877-545-1366

Personnes Ressources

Alcooliques Anonymes (AA)
548-5425

Assoc. du Base-ball mineur
(Minor Baseball Association)
Line Godin 546-1083

Assoc. du Hockey mineur
Baie des Chaleurs
(Minor Hockey Association)
Annie Roy 549-9165

Assoc. Ringuette Chaleur
(Ringette Association)
Serge Gionet 548-4990

Ass. Sportive de Beresford
(Sports Association)
Louis Aubie 542-1500
Edgar Aubé 542-9092

Bibliothèque publique
Mgr. Robichaud
(Library)
Araya Yohannes Bekele
542-2704

Carnaval du Siffleux
(Winter Carnival)
Viola Léger 548-8760
Yvonne Lavigne 542-9575

Carrefour Étudiant
Louise Haché-Neveu
542-2602

C. Chrétien Évangélique
(Church - other)
Luc Poirier 547-0988

Centre Réal-Boudreau
(Arena / Arena)
Ville de Beresford
542-2703 542-2727

Chambre de commerce du
Grand Bathurst
Danielle Gaudet, dir.
548-8498

Chevaliers de Colomb
Jean-Marie Rousseau
545-6850

Chorale Emmanuel (Choir)
Edna Gauvin 546-3074

Club d'échec rég. Chaleur
(Chess Club)
Daniel Frenette
548-9444, 546-6753

C. de l'âge d'or Chal-Baie
(Golden Age Club)
Roméo Doucet, prés.
783-7205
Olida Lagacé, location
542-9530

Club de Soccer Chaleur
Joëlle LeGresley 783-7512

Club escrime Chaleur
Jean-Pierre Frenette
783-9108

Club VTT / ATV Chaleur Inc.
Jacques Ouellette
546-5469

Cuisine populaire
Rénald Cloutier 542-9117

Église de Beresford -
(Catholic Church)
Paroisse St-Nom de Jésus
Père Serge Comeau
542-9128

Filles d'Isabelle
Cercle 1365
(Women's Circle - 1365)
Opal Godin 546-4382

Hockey Féminin Senior
(Women's Senior Hockey)
Juanita Roy 783-8688

Mouvement Acadien des
communautés en santé
(Acadian Communities in
Action)
Claudette Boudreau
542-9339

Narcotic Anonyme
(Drugs Anonymous)
Daniel Lacroix

Patinage artistique
(Figure skating Club)
Angéla Boudreau 548-8627
Christine White 548-9908

Police régionale B.N.P.P.
(Regional Police Force)
542-2666

Pompiers volontaires
(Volunteer Firemen)
Daniel Duguay 542-2713
542-1314

Réseau Service
(Service Network)
Lise Boulanger 542-9406

Sportek Rodolphe -
Boudreau
(Sportek Curling Club)
Louis Aubie 542-1500
Edgar Aubé 542-9092

Théâtre l'Acadiemie
(Theatre Group)
Pierre Chicoine 542-2966

UCT - 827
Linda Boudreau 546-9139

Au Centre Réal-Boudreau

L'aréna fermera ses portes le samedi 23 mars pour une autre saison. Denis Grant, gérant de l'aréna, remercie les utilisateurs pour leur excellente collaboration.



Réservation de glace pour l'année 2013-2014

Les formulaires seront disponibles à l'Hôtel de Ville à partir du 3 juin et la réunion pour les utilisateurs aura lieu en juillet.

Événements à venir

Association du hockey mineur de la Baie des Chaleurs

Hockey (catégorie Initiation et Novice) - 8, 9 et 10 mars 2013

Club de patinage artistique

Compétition de plaisir - 16 mars 2013 de 9 h à 13 h

Spectacle sur glace - 23 mars 2013 ☐

At Réal-Boudreau Center

The Réal-Boudreau Center will be closing its doors on Saturday, March 23, for yet another season. Manager Denis Grant thanks the arena users for their excellent collaboration.

Ice Time Reservations 2013-2014

Registration forms will be available as of June 3, at the Town Hall. A meeting for the arena users will take place in July.

Events to come

Baie des Chaleurs Minor Hockey Association

Hockey (Initiation & Novice category) - March 8, 9 and 10, 2013

Figure Skating Club

Friendly Competition - March 16, 2013 from 9:00 am to 1:00 pm

Ice Show - March 23, 2013 ☐



Town of Beresford NOTICE

Snow removal

No person shall transport or deposit snow in the vehicular or pedestrian traffic areas of a street or on the Town's right of way so as to obstruct the view of the stop signs, street-name signs or fire hydrants.

Winter parking

To facilitate snow removal, it is prohibited to park, stand or stop a vehicle or to leave a vehicle unattended between the hours of midnight and seven o'clock in the morning on any street within the town limits during the months of November, December, January, February, March and April.

Reminder to all dog owners

The 2013 dog tags are now available at the Benirol Animal Shelter and at the Beresford Town Hall for \$20 per dog. A reminder that all dog tags must be purchased by March 31, 2013. Failure to do so could result in a monetary penalty. (CASH OR CHEQUE ONLY)

Council Meeting

The Beresford town council wishes to advise the general public that the next meeting will be held on Monday, March 11, 2013 as scheduled.



Ville de Beresford AVIS

Déneigement

Nul ne doit mettre, transporter ou déposer de la neige sur la surface de circulation pour véhicules ou pour piétons, ou sur l'emprise de la ville de façon à obstruer la visibilité de panneaux de noms des rues ou des bornes fontaines.

Stationnement pour l'hiver

Afin de faciliter le déblaiement de la neige, il est interdit de stationner, garer ou arrêter un véhicule ou de laisser un véhicule non surveillé entre 00 h 01 et 7 h 00 sur toutes les routes de la ville durant les mois de novembre, décembre, janvier, février, mars et avril.

Rappel à tous les propriétaires de chiens

Les permis d'immatriculation 2013 pour les chiens sont maintenant disponibles à la Fourrière Benirol et à l'Hôtel de Ville de Beresford au coût de 20 \$ par chien. Un rappel que les propriétaires doivent faire l'acquisition des permis au plus tard le 31 mars 2013, sous peine d'amende. (ARGENT COMPTANT OU CHÈQUE SEULEMENT)

Réunion du conseil

La ville de Beresford désire aviser la population que la prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 11 mars 2013 comme prévu.

Tombée de L'Écho le 22 du mois

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

DISTRIBUTION GRATUITE

textes@echosnb.com

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca



Ville de/Town of Beresford

855-2 Principale
Beresford, N.-B. E8K 1T3

Maire / Mayor : Paul Losier
Maire-adj. / Deputy Mayor : Gilles Halley
Conseillers / Councillors : Robert DeGrâce,
Jean Guy Grant, Ulric DeGrâce et Bruno Poirier
Directeur général / General Manager : Marc-André Godin
Directeur travaux publics / Director of Public Works : Serge Gionet
Directrice du développement / Director of Development :
Donna Landry-Haché

Téléphone / Telephone: 542-2727
Télécopieur / Fax: 542-2702
Courriel / Email: info@beresford.ca
Site web : www.beresford.ca

Pompiers et Police : **911**

L'Écho's next deadline

March 22, 2013

Messes de Pâques dans notre unité

Horaire des célébrations religieuses pour la fête de Pâques dans l'unité pastorale catholique :

Jeudi Saint :

- Séder (repas pascal juif) à 17 h à la salle blanche de Petit-Rocher
- Messe de la Dernière Cène à 19h30 à Petit-Rocher

Vendredi Saint :

- Célébration du Vendredi Saint pour les enfants et leurs parents à 13 h à l'église de Beresford
- Office la Passion à 15 h dans les 4 églises

de l'unité pastorale

Samedi Saint :

Veillée pascale à 20h30 à Pointe-Verte et à Beresford.

Dimanche de Pâques :

- Messe de Pâques à 9 h 30 à Beresford et Pointe-Verte
- Messe de Pâques à 11 h à Robertville et Petit-Rocher

JOYEUSES PÂQUES à tous!



Au Club Chal Baie

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES MARS 2013

Dimanche	19h00	Cartes « 45 »
Lundi	9h00	Marche vers la lune
Lundi	10h00	Dusty Sneakers (Exercices)
Lundi	13h00	Artisanat
Lundi	19h00	Cartes « 10 »
Mardi	10h00	Exercices
Mercredi	13h00	Cercle de l'Amitié
Mercredi	18h45	Scrabble
Jeudi	10h00	Exercices
Vendredi	9h00	Marche vers la lune
Vendredi	10h00	Dusty Sneakers (Exercices)

CARTES DE MEMBRES 2013

Les cartes de membres 2013 sont disponibles au coût de 12 \$. Vous pouvez vous procurer votre carte auprès d'Elzéa Martin au 546-2916 ou au Club Chal Baie pendant la plupart des activités régulières.

SOUPER AU JAMBON

Le samedi, 23 mars 2013

Le souper début à 17 h 30 (5 h 30)

suivi de la danse des chapeaux de 20 h à 23 h

Musique : A déterminer

Billets : 15 \$ pour les membres

20 \$ pour les non-membres

Géraldine 542-1683 / Cécile 542-9086

Thème : *Portez un chapeau* ☐

At Club Chal Baie

REGULAR ACTIVITIES MARCH 2013

Sunday	7:00 p.m.	Cards « Auction »
Monday	9:00 a.m.	Walk to the Moon
Monday	10:00 a.m.	Dusty Sneakers (Exercise)
Monday	1:00 p.m.	Crafts
Monday	7:00 p.m.	Cards "200"
Tuesday	10:00 a.m.	Exercise
Wed.	1:00 p.m.	Friendship Circle
Wed.	6:45 p.m.	Scrabble
Thursday	10:00 a.m.	Exercise
Friday	9:00 a.m.	Walk to the Moon
Friday	10:00 a.m.	Dusty Sneakers (Exercise)

2013 MEMBERSHIP CARDS

The 2013 membership cards are available at a cost of \$12.00. Cards may be purchased by contacting Elzéa Martin at 546-2916 or at Club Chal Baie during most regular club activities.

HAM SUPPER

Saturday, March 23, 2013

Supper starts at 5:30 p.m. followed by a dance from 8:00 p.m. to 11:00 p.m.

Music To be confirmed

Tickets: 15.00\$ for members

and 20.00\$ for nonmembers

Geraldine 542-1683 / Cecile 542-9086

Theme: *Wear a hat.* ☐

Il y a de l'argent disponible pour les OBNL

L'expérience Touche-Tout, qui avait lieu l'automne dernier, donnait l'occasion d'amasser des fonds qui seront redistribués aux organismes à but non-lucratifs (OBNL) locaux.

L'expérience Touche-Tout va plus loin qu'une simple exposition d'équipement policier, elle peut même aider des organismes à réaliser des projets spécifiques. Ainsi, les groupes organisés peuvent faire une demande d'aide financière. Voici les critères et la procédure pour faire une demande.

L'organisme doit se distinguer, exister depuis au moins 5 ans et avoir son siège social dans la région de Belledune à Pokeshaw. Les écoles peuvent aussi présenter leur candidature.

L'organisme doit faire preuve de son influence communautaire : soit économique, culturelle ou sociale et soumettre 2 lettres de recommandation par des personnes qui ne sont pas impliquées dans ses activités. Les bourses seront accordées selon les fonds disponibles au DRECS.

Les trois quarts des fonds seront distribués, par le comité, dans le but

d'appuyer les divers organismes locaux. Le montant maximum alloué par groupe peut aller jusqu'à 2,500 \$. Du dernier quart ou moins, les fonds seront retenus par le DRECS afin de soutenir l'organisation.

À noter, un montant sera attribué à l'organisation « Les amis de Mark Gallagher » au nom du sergent Gallagher. Le Sergent Gallagher, membre de la GRC et originaire de Bathurst, a trouvé la mort lors du tremblement de terre survenu en Haïti en janvier 2010 alors qu'il participait à une mission de paix de l'ONU.

Tous les documents conformes doivent être envoyés avant le 30 avril au bureau central du DRECS à la Ville de Beresford au Comité de sélection du DRECS, 855-2, rue Principale, Beresford (N.-B.), E8K 1T3. La liste des demandes retenues sera disponible le 10 mai et c'est le 29 juin que seront remis tous les chèques.

Il est possible de trouver un formulaire de demande auprès de Donna Landry-Haché au (506) 542-2727 ou à donna.landry@beresford.ca

La prochaine Expérience Touche-Tout aura lieu le 21 septembre 2013. ☐



Ville de Beresford

Demande d'emploi

(Emploi régulier ou emploi d'été)

Les formulaires sont disponibles en ligne sur le site Web de la ville de Beresford au www.beresford.ca, à l'hôtel de ville ou par courriel à l'adresse de courrier électronique suivante : info@beresford.ca



Town of Beresford

Employment application

(Regular or summer employment)

Forms are available online at www.beresford.ca, at the Town Hall or by email at the following email address: info@beresford.ca.

**Pour rejoindre la ville par
courrier électronique**
info@beresford.ca

Les concours des Chevaliers de Colomb dans nos écoles



Les élèves du Domaine Étudiant de Beresford - Les 11 gagnants du concours Toxicomanie et Drogues sont : 1ère rangée gauche à droite : Amélie Michaud, Catherine Savoie, Talisha Lachance, Arianne Allain, Mina Traya Yohannes, Céline Bossé, Jérémie Arseneau, Chevalier Gilles Pitre (Responsable des Activités Jeunesse). 2e rangée : Debout Chevalier Jean-Marie Rousseau (Grand Chevalier du conseil 8189), Samuel Arseneau, Danika Degrâce-Jacob Brideau ainsi que Joanie Doucet.



Concours Lancer Libre : En première rangée les gagnant(es) : 1ère rangée gauche à droite : Jordan Godbout (10ans, Beresford), Sarah Maude Chiasson (10ans, Beresford), Jérémie Arseneau (11ans, Beresford), Cameron Robichaud (12ans, Beresford), Sara Boudreau (12ans, Beresford), René Derosiers (14ans, Beresford). Absents lors de la prise de la photo : Mina Araya Yohannes (Beresford), Joséé Noël (Robertville), Joanie Renée Roy (Robertville) ainsi que de Jérémie Doucet (Robertville). Nous apercevons également à gauche (2e rangée) le professeur Alan White, Jean-Marie Rousseau (Grand Chevalier du Conseil 8189) ainsi qu'à l'extrême droite, de la même rangée, Chevalier Gilles Pitre, responsable des Activités Jeunesse pour le Conseil 8189.



Toxicomanie et Drogues : Les 9 élèves et gagnants de La Croisée de Robertville : Rangée avant gauche à droite : Maxime Boudreau, Alyssa Fongémie. Rangée de centre : Joanie Roy, Britney Parker, Isabelle Boudreau. Rangée arrière : Chevalier Jean-Marie Rousseau (Grand Chevalier), Amy Comeau, Alyssa Morrisson, Michèle Kearney-Sarah Lyne Stever.

Comme chaque année, les Chevaliers de Colomb de Beresford, conseil 8189, ont organisé leur concours *Toxicomanie et Drogues*. Ce concours est présenté afin de sensibiliser la jeunesse aux fléaux générés par les stupéfiants, ainsi que les effets que ceux-ci pourraient avoir dans leur vie s'ils s'y adonnent.



69 élèves des 2 écoles des communautés de Beresford ainsi que de Robertville y ont participé.

Concours du Lancer Libre au ballon volant

Également, Les Chevaliers de Colomb ont présenté leur concours annuel *Lancer Libre au Ballon Panier* aux élèves des écoles Carrefour étudiant et La Croisée de Robertville.

Cette année, quelques cinquante élèves de deux écoles soit Beresford et Robertville y ont participé. □

Texte et photo : Josef Clarence Aubé
Collaboration spéciale

	<h2>Impression (en noir)</h2> <h1>Papier autocopiant</h1> <p>Contrats - Factures... sans carbone</p> <p>8,5" x 11" en 3 copies (blanche+jaune+rose) Original fourni par le client</p>		Documents 3 copies 100 200 300 400 500	PRIX écono 89 \$ 169 \$ 249 \$ 299 \$ 349 \$	
	<p>* suppl. sans original.</p>		<p>(506)</p> <p>727-4749</p>	<p>Impression sans carbone... 1112</p>	

Biblio à la carte

Bibliothèque publique Mgr. Robichaud@gnb.ca Téléphone : 542-2704 Télécopieur : 542-2714

Horaire des activités

Concours de coloriage de la St-Valentin



Félicitations à Cody Dugas, gagnant du concours de coloriage de la St-Valentin

Concours « Devinez le nombre »



Félicitations à Hazel Blanchard, gagnante du concours « Devinez le nombre ». Le bocal contenait 368 bonbons.

Congé de mars

Il y aura plusieurs activités pendant le congé de mars pour tous les âges! Procurez-vous l'horaire des activités dès maintenant à

la bibliothèque.

Soirée Tricot

Les soirées tricot se poursuivent, les prochaines rencontres auront lieu le 12 et le 26 mars. Pour les personnes qui veulent tricoter ou crocheter en bonne compagnie.

Cours d'ordinateur de base

Développez les compétences nécessaires afin de faire ce que vous voulez avec un ordinateur ou sur internet. La bibliothèque offre plusieurs ateliers d'introduction à l'informatique selon vos besoins. Il faut s'inscrire!

Heure du conte en pyjama

Cette activité aura lieu le jeudi 14 mars de 18 h 30 à 19 h 15. C'est pour les enfants de tout âge. N'oubliez pas de mettre votre pyjama! Inscrivez-vous!

Concours de dessin de Pâques

Le concours de dessin de Pâques pour les jeunes de 12 ans et moins, débutera le 1er mars et se terminera le samedi 23 mars. Venez participer à la bibliothèque. C'est gratuit et il y aura un panier à gagner!

Recrutement de commissaires

La bibliothèque publique Mgr. Robichaud a des places vacantes de « commissaire de bibliothèque ». Les personnes qui désirent participer activement à la vie de la bibliothèque peuvent nous remettre leur lettre de candidature.

Bénévoles

La bibliothèque est à la recherche de bénévoles afin de participer à notre ventre de livre qui aura lieu les 4,5 et 6 avril au centre

d'achat de Bathurst. Pour plus d'information composez le 542-2704.

Facebook

La bibliothèque a maintenant une page Facebook! Afin de voir les activités à venir, vous n'avez qu'à « aimer » notre page en recherchant : Bibliothèque publique Mgr. Robichaud (Beresford).

Nouveautés

Romans : Un été à Saint-Tropez; Dans le lit des reines; Le dernier des immortels; La grotte aux fées; Les accommodements forcés; Les alligators de la Nouvelle-Orléans; Le livre de l'amour; La femme au miroir; La femme du bout du monde.

Documentations : L'enquêteur du Paranormal; L'âme est éternelle; Sa sainteté Le Dalaï-Lama; À nous deux, Parkinson!; Le compteur alimentaire; L'entraînement spinal; Les carrières de l'ingénierie; L'entretien d'embauche; Ateliers pratiques - La photo numérique.

Jeunes Adultes : Mort d'encre; Pourquoi les gentils ne se feront plus avoir; Arielle Queen; Emily-atteinte d'une maladie rare.

English novel : The hard way.

English documentation : Facebook for Dummies; New Orleans.

DVD : Bridesmaid; The dictator; Justified; The Tudors (saison 1); N'aie pas peur du noir; Reality bites.

Bonne lecture! ☐

JMJ diocésaine le 23 mars 2013

Cette année la Journée Mondiale de la Jeunesse aura lieu à Bas-Caraquet le samedi 23 mars prochain pour la célébration des Rameaux. Tous les jeunes, adolescents et jeunes adultes sont invités à se rassembler pour célébrer ensemble.

La croix des JMJ sera de passage en l'église Saint-Paul à cette occasion. Il y aura des activités et un repas gratuit pour les jeunes. Une procession aux rameaux et la célébration animée par les jeunes également.

Vous pouvez vous inscrire à l'avance en envoyant un courriel à pastoralejeunesse@nb.aibn.com ou sur Facebook à Mission Jeunesse. Invitez vos amis à y participer et venez fêter à Bas-Caraquet! ☐

Journée Mondiale de la Jeunesse Diocésaine

Pour les jeunes et les ados

15h00 à 16h00 Inscription gratuite au sous sol de l'église
16h00 Activités
17h00 Repas gratuit

À Bas-Caraquet

Invitation au public à se joindre aux jeunes

18h00 Procession et bénédiction des Rameaux à partir de l'église
19h00 Célébration eucharistique, Église Saint-Paul de Bas-Caraquet

23 Mars 2013

Confirmez la présence!
Envoyez un courriel
pastoralejeunesse@nb.aibn.com
ou Mission Jeunesse sur

Une invitation de Mission Jeunesse!

**ALLEZ DONC! De toutes les nations
FAITES des disciples.** Mt. 28:19

Mission Jeunesse - 635 16 1170 - 1000 - 1000 - 1000 - 1000



33^e EXPOSITION

RÉGIONALE, COMMERCIALE & INDUSTRIELLE DE BERESFORD

3 au 5 mai 2013
May 3 to 5, 2013

33rd EXPO

Janvier 2013

Pour la 33^e année consécutive, les Pompiers volontaires de Beresford sont heureux de vous inviter à leur **Exposition régionale, commerciale & industrielle** qui se déroulera au Centre Réal-Boudreau de Beresford du 3 au 5 mai 2013.

Les entreprises peuvent maintenant s'inscrire auprès du comité organisateur afin de réserver leur kiosque ainsi que de placer leur annonce au programme officiel.

January 2013

The Beresford Volunteer Firefighters are happy to invite you to their 33rd consecutive **Regional, Commercial & Industrial Expo** to be held at the Réal-Boudreau Centre in Beresford from May 3 to 5, 2013.

Businesses can now reserve booths and place ads in the official program.

INFO & KIOSQUES

(506) 542-2727
 info@beresford.ca



PROGRAMME OFFICIEL (Annonces publicitaires)

Thérèse Blanchard
 (506) 542-9544

OFFICIAL PROGRAM (Publicity Ad)



FORMULAIRES DISPONIBLES EN LIGNE

WWW.BERESFORD.CA

FORMS AVAILABLE ONLINE

DATES & HEURES

Vendredi 3 mai
 18 h à 22 h

Samedi 4 mai
 12 h à 22 h

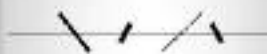
Dimanche 5 mai
 12 h à 17 h

DATES & TIMES

Friday May 3
 6 to 10 pm

Saturday May 4
 12 to 10 pm

Sunday May 5
 12 to 5 pm



3 au 5 mai 2013
May 3 to 5, 2013

33